

NATO UNCLASSIFIED  
Releasable to EAPC  
OTAN SANS CLASSIFICATION  
Communicable à : CPEA

**STANDARDIZATION  
AGREEMENT**

**ACCORD DE  
NORMALISATION**

# **STANAG 3967**

**DESIGN AND PERFORMANCE  
REQUIREMENTS FOR AVIATION TURBINE  
FUEL FILTER SEPARATOR VESSELS AND  
COALESCER AND SEPARATOR  
ELEMENTS**

**CRITÈRES DE CONCEPTION ET DE  
PERFORMANCE DES CAISSES DES  
FILTRES SÉPARATEURS AINSI QUE  
DES ÉLÉMENTS DES COALESCEURS  
ET DES SÉPARATEURS POUR  
CARBURANT D'AVIATION**

**EDITION/ÉDITION 3  
11 April/avril 2017  
NSO/0493(2017)PHE/3967**



**NORTH ATLANTIC  
TREATY ORGANIZATION**

**ORGANISATION DU TRAITÉ  
DE L'ATLANTIQUE NORD**

Published by  
**THE NATO STANDARDIZATION OFFICE  
(NSO)**

Publié par  
**le BUREAU OTAN  
DE NORMALISATION (NSO)**

© NATO/OTAN  
NATO UNCLASSIFIED  
Releasable to EAPC  
OTAN SANS CLASSIFICATION  
Communicable à : CPEA

**NATO UNCLASSIFIED**  
**Releasable to EAPC**  
**OTAN SANS CLASSIFICATION**  
**Communicable à : CPEA**

11 April/avril 2017

**STANAG 3967**  
**Edition/Édition 3**

**LETTER OF PROMULGATION**

**LETTRE DE PROMULGATION**

**STATEMENT**

The enclosed NATO Standardization Agreement (STANAG), which has been ratified by member nations, as reflected in the NATO Standardization Document Database (NSDD), is promulgated herewith.

**DÉCLARATION**

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

**IMPLEMENTATION**

This STANAG is effective upon receipt and ready to be used by the implementing nations and NATO bodies.

**MISE EN APPLICATION**

Ce STANAG entre en vigueur dès réception et est prêt à être mis en application par les pays et les organismes OTAN d'exécution.

The partner nations are invited to adopt this STANAG.

Les pays partenaires sont invités à adopter ce STANAG.

**SUPERSEDED DOCUMENTS**

This STANAG supersedes the following document:

**DOCUMENTS ANNULÉS ET REMPLACÉS**

Ce STANAG annule et remplace le document suivant :

STANAG 3967, Edition/Édition 3, dated/du 15 November/novembre 2012

**ACTIONS BY NATIONS**

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSO of their intention regarding its implementation.

**MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS**

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, le NSO de leur intention concernant sa mise en application.

Nations are requested to provide to the NSO their actual STANAG implementation details.

Les pays sont priés de fournir au NSO des informations détaillées sur la mise en application effective de ce STANAG.

- i -

**NATO UNCLASSIFIED**  
**Releasable to EAPC**  
**OTAN SANS CLASSIFICATION**  
**Communicable à : CPEA**

**NATO UNCLASSIFIED**  
**Releasable to EAPC**  
**OTAN SANS CLASSIFICATION**  
**Communicable à : CPEA**

**SECURITY CLASSIFICATION**

This STANAG is a NATO UNCLASSIFIED document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

**RESTRICTION TO REPRODUCTION**

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, used commercially, adapted, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher. With the exception of commercial sales, this does not apply to member or partner nations, or NATO commands and bodies.

**CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ**

Ce STANAG est un document OTAN SANS CLASSIFICATION qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

**RESTRICTION CONCERNANT LA REPRODUCTION**

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, incorporée dans une base documentaire, utilisée commercialement, adaptée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre), sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Sauf pour les ventes commerciales, cela ne s'applique pas aux États membres ou aux pays partenaires, ni aux commandements et organismes de l'OTAN.



Dieter Schmaglowski  
Deputy Director NSO  
Branch Head P&C

**Edvardas MAŽEIKIS**  
**Major General, LTUAF**  
**Director, NATO Standardization Office**

**Edvardas MAŽEIKIS**  
**Général de division aérienne, LTUAF**  
**Directeur du Bureau OTAN de normalisation**

- ii -

**NATO UNCLASSIFIED**  
**Releasable to EAPC**  
**OTAN SANS CLASSIFICATION**  
**Communicable à : CPEA**

**STANAG 3967 Edition/Édition 3**

**DESIGN AND PERFORMANCE  
REQUIREMENTS FOR AVIATION  
TURBINE FUEL FILTER SEPARATOR  
VESSELS AND COALESCER AND  
SEPARATOR ELEMENTS**

**CRITÈRES DE CONCEPTION ET DE  
PERFORMANCE DES CAISSES DES  
FILTRES SÉPARATEURS AINSI QUE DES  
ÉLÉMENTS DES COALESCEURS ET DES  
SÉPARATEURS POUR CARBURANT  
D'AVIATION**

**AIM**

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

**BUT**

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

**INTEROPERABILITY REQUIREMENTS**

To establish the minimum design and performance standards for filter separator vessels and coalescer and separator elements used in those vessels for aviation turbine fuel.

**EXIGENCES D'INTEROPÉRABILITÉ**

Définir les critères minimums de conception et de performance des caisses des filtres séparateurs ainsi que des éléments des coalesceurs et des séparateurs qu'elles contiennent et qui sont utilisés pour la filtration des carburéacteurs.

**AGREEMENT**

Participating nations agree to implement the following standard.

**ACCORD**

Les pays participants conviennent de mettre en application la norme suivante.

**STANDARD**

AFLP-3967, Edition A

**NORME**

AFLP-3967, Édition A

**OTHER RELATED DOCUMENTS**

STANAG 1135 - INTERCHANGEABILITY OF FUELS, LUBRICANTS AND ASSOCIATED PRODUCTS USED BY THE ARMED FORCES OF THE NORTH ATLANTIC TREATY NATIONS

**AUTRES DOCUMENTS CONNEXES**

STANAG 1135 - INTERCHANGEABILITÉ DES CARBURANTS, LUBRIFIANTS ET PRODUITS CONNEXES UTILISÉS PAR LES FORCES ARMÉES DES NATIONS DU TRAITÉ DE L'ATLANTIQUE NORD

STANAG 3149 – MINIMUM QUALITY SURVEILLANCE FOR FUELS	STANAG 3149 – CONTRÔLE MINIMAL DE LA QUALITÉ DES CARBURANTS
STANAG 3390 – GUIDE SPECIFICATION AND INSPECTION STANDARDS FOR FUEL SOLUBLE LUBRICITY IMPROVERS (S-1747) - AFLP-3390	STANAG 3390 – SPÉCIFICATION DE RÉFÉRENCE ET NORMES D'INSPECTION POUR AMÉLIORANTS DU POUVOIR LUBRIFIANT SOLUBLES DANS LE CARBURANT (S-1747) - AFLP-3390
STANAG 3583 - STANDARDS FOR DIFFERENTIAL PRESSURE GAUGES USED ON AVIATION FUEL FILTERS AND FILTER WATER SEPARATOR VESSELS – AFLP-3583	STANAG 3583 – NORMES DE PRÉCISION DES MANOMÈTRES DIFFÉRENTIELS POUR FILTRES DE CARBURANTS D'AVIATION ET FILTRES SÉPARATEURS - AFLP-3583
STANAG 3747 – GUIDE SPECIFICATIONS (MINIMUM QUALITY STANDARDS) FOR AVIATION TURBINE FUELS (F-24, F-27, F-34, F-35, F-37, F-40 AND F-44) - AFLP-3747	STANAG 3747 – SPÉCIFICATIONS GUIDES (NORMES DE QUALITÉ MINIMALES) RELATIVES AUX CARBURANTS POUR TURBOMACHINES D'AVIATION (F-24, F-27, F-34, F-35, F-37, F-40 ET F-44) - AFLP-3747
STANAG 3784 – TECHNICAL GUIDANCE FOR THE DESIGN AND CONSTRUCTION OF AVIATION AND GROUND FUEL INSTALLATIONS ON NATO AIRFIELDS	STANAG 3784 – GUIDE TECHNIQUE POUR LA CONCEPTION ET LA CONSTRUCTION DES INSTALLATIONS DE CARBURANT POUR AÉRONEFS ET VÉHICULES TERRESTRES SUR LES AÉRODROMES DE L'OTAN
EI 1582 – SPECIFICATION FOR SIMILARITY FOR EI 1581 AVIATION JET FUEL FILTER/WATER SEPARATORS	EI 1582 - SPECIFICATION FOR SIMILARITY FOR EI 1581 AVIATION JET FUEL FILTER/WATER SEPARATORS
EI 1583 – LABORATORY TESTS AND MINIMUM PERFORMANCE LEVELS FOR AVIATION FUEL FILTER MONITORS	EI 1583 – LABORATORY TESTS AND MINIMUM PERFORMANCE LEVELS FOR AVIATION FUEL FILTER MONITORS
EI 1589 – MATERIALS COMPATIBILITY TESTING FOR AVIATION FUEL FILTER ELEMENTS AND FUEL SENSING DEVICES	EI 1589 – MATERIALS COMPATIBILITY TESTING FOR AVIATION FUEL FILTER ELEMENTS AND FUEL SENSING DEVICES
EI 1596 – DESIGN AND CONSTRUCTION OF AVIATION FUEL FILTER VESSELS	EI 1596 – DESIGN AND CONSTRUCTION OF AVIATION FUEL FILTER VESSELS

## **NATIONAL DECISIONS**

The national decisions regarding the ratification and implementation of this STANAG are provided to the NSO.

The national responses are recorded in the NATO Standardization Document Database (NSDD).

## **IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT**

This STANAG is implemented when a nation has issued instructions that all future equipment procured for its forces will be manufactured in accordance with the detail specified in this agreement. No retrofit action is necessary.

Nations are invited to report on their effective implementation of the STANAG using the form at Annex H to AAP-03(J).

Partner nations are invited to report on the adoption of the STANAG using the form at Annex G to AAP-03(J).

## **REVIEW**

This STANAG is to be reviewed at least once every three years. The result of the review is recorded within the NSDD.

Nations and NATO bodies may propose changes, at any time, through a standardization proposal to the tasking authority (TA), where the changes will be processed during the review of the STANAG.

## **DÉCISIONS NATIONALES**

Les décisions nationales concernant la ratification et la mise en application du présent STANAG sont communiquées au NSO.

Les réponses nationales sont consignées dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

## **MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD**

Le présent STANAG est mis en application par un pays dès que celui-ci a transmis des instructions à ses forces pour que tout matériel nouvellement acquis réponde aux spécifications qu'il décrit. Aucune mesure de rattrapage n'est nécessaire.

Les pays sont invités à rendre compte de la mise en application effective du présent accord au moyen du formulaire figurant à l'Annexe H à l'AAP-03(J).

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de l'adoption du présent STANAG au moyen du formulaire figurant à l'Annexe G à l'AAP-03(J).

## **RÉEXAMEN**

Le présent STANAG doit être réexaminé au moins une fois tous les trois ans. Le résultat de ce réexamen est consigné dans la NSDD.

Les pays et les organismes OTAN peuvent, à tout moment, proposer des modifications en soumettant une proposition de normalisation à l'autorité de tutelle (TA), qui traitera ces modifications lors du réexamen du STANAG.

**TASKING AUTHORITY**

**AUTORITÉ DE TUTELLE**

This STANAG is supervised under the authority of:

Le présent STANAG est sous la responsabilité de :

**PETROLEUM COMMITTEE/  
COMITÉ DES PRODUITS PÉTROLIERS  
AC/112**

**Petroleum Handling Equipment Working Group/  
Groupe de travail sur les matériels de manutention des produits pétroliers  
(PHEWG)**

**CUSTODIAN**

**PILOTE**

The custodian of this STANAG is:

Le pilote du présent STANAG est :

**Mr./M. P. Van Exem, NATO HQ/Siège de l'OTAN**  
**E-mail:/Courriel : van-exem.philippe@hq.nato.int**

**FEEDBACK**

**INFORMATIONS EN RETOUR**

Any comments concerning this STANAG shall be directed to:

Tous les commentaires concernant le présent STANAG doivent être adressés à :

**NATO Standardization Office  
(NSO)**

**Bureau OTAN de normalisation  
(NSO)**

**Boulevard Léopold III  
1110 BRUXELLES – Belgique**